

Distr.
GENERAL

E/1999/24
E/CN.3/1999/29
12 April 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الثلاثون

١-٥ آذار/ مارس ١٩٩٩

تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الثلاثين

(نيويورك، ١-٥ آذار/ مارس ١٩٩٩)

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

موجز

اعتمدت اللجنة الإحصائية في دورتها الثلاثين تصنيف النفقات حسب الهدف، والمبادئ والتوصيات المنقحة لنظام إحصاءات الأحوال المدنية. كما اعتمدت مبادئ توجيهية عملية للممارسات السليمة بالنسبة للتعاون التقني في مجال الإحصاءات.

وإضافة إلى ذلك، أوصت اللجنة المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع قرار تعقد اللجنة بموجبه مستقبلا دوراتها سنويا (بدلا من مرة كل سنتين) ويتوقف بموجبه عمل الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق.

وفي سياق متابعة الآثار الإحصائية المترتبة على مؤتمرات ومؤتمرات القمة الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة في الآونة الأخيرة: (أ) أثنت اللجنة على شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة لما قامت به من التجميع التجريبي لمجموعة البيانات الاجتماعية الوطنية الدنيا التي كانت اللجنة قد اعتمدتها في دورتها التاسعة والعشرين وللعمل الأولي الذي نهضت به في تقييم المؤشرات التي يقوم المجتمع الدولي بوضعها وتوزيعها، بينما أقرت بعملية حصر مؤشرات التنمية التي تقوم الشعبة بتجميعها بوصفها أداة لتحليل أكثر تعمقا لأوجه الازدواجية والتداخل والتعارض؛ و (ب) حثت الوكالات الدولية على العمل نحو تحقيق اتساق وترشيد مختلف مجموعات المؤشرات التي تستخدم على الصعيد الدولي وزيادة التنسيق في اختيارها بغية تجنب إلقاء مزيد من الأعباء على البلدان؛ و (ج) حثت الوكالات الدولية والجهات المانحة الثنائية على مساعدة البلدان في بناء ما يكفي من القدرات الإحصائية على تقديم المعلومات الإنمائية. واستعرضت اللجنة وأيدت مشروع تقرير عن المؤشرات التي كانت الشعبة بصدد إعدادها لاجتماع غير رسمي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن المؤشرات يعقد في أيار/ مايو ١٩٩٩.

ونظرت اللجنة في متابعة ما اتفق عليه من النتائج التي تم التوصل إليها في الجزء الرفيع المستوى والجزء المتعلق بالتنسيق وقرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ووجهت انتباه المجلس إلى عدد من الإجراءات التي اتخذتها وفقا لطلبات المجلس. وأعربت اللجنة عن استعدادها لمتابعة المسائل ذات الصلة التي تحيلها إليها اللجان التنفيذية الأخرى لضمان اتباع نهج أكثر تكاملا إزاء المسائل التي تحظى باهتمام المجلس.

واستعرضت اللجنة العمل المتواصل الذي تضطلع به مجموعات البلدان والمنظمات الدولية في مختلف ميادين الإحصاءات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. وقامت اللجنة على وجه الخصوص بما يلي:

(أ) أعادت التأكيد على ضرورة أن تقوم هذه المجموعات بوضع أهداف وجداول أعمال واضحة وتقديمها إلى اللجنة؛

(ب) طلبت إلى الرئيس، فيما يتصل بتقييم برنامج المقارنات الدولية، أن يعين فريقا لتقديم المشورة بشأن الخطوات الأخرى التي تتخذ لمعالجة أوجه النقص التي جرى تحديدها؛ وطلبت إلى المنظمات الدولية الناشطة في البرنامج أن تضع خططاً تراعي التوصيات ذات الصلة؛

(ج) قررت إنهاء عمل فرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة، وأن تضطلع اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية بالتنسيق في هذا الميدان إلى المدى الممكن.

وفيما يتعلق بالنظام الخاص لتوزيع البيانات التابع لصندوق النقد الدولي، أكد أعضاء اللجنة على الحاجة إلى تحقيق المرونة الكافية في النظام لكي يتاح للبلدان التركيز على ميادين التنمية الإحصائية التي تكون لها الأولوية بالنسبة لتلك البلدان. وطلبت اللجنة إلى شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة وصندوق النقد الدولي اتخاذ إجراءات لتحسين عملية الاتصالات والتشاور.

واستعرضت اللجنة أداؤها واعتمدت نهجاً جديدة من أجل تحسين عملها.

وأيدت اللجنة ما هو معتزم من إعداد وثيقة تساعد على زيادة فهم المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية التي سبق أن اعتمدتها اللجنة وتزيد الوعي بها وتساعد على تنفيذها.

ورحبت اللجنة بإنشاء معهد الإحصاء التابع لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وأكدت على ضرورة أن يعمل المعهد بالتعاون التام مع الوكالات القائمة التي تؤدي عملاً يتصل بعمله، وطلبت هذه الوكالات بإدماج المعهد في ترتيباتها التعاونية الرسمية وغير الرسمية.

وأيدت اللجنة برنامج العمل المقترح والأولويات المقترحة لشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة، بما في ذلك خطة التنفيذ والجدول الزمني لتحقيق التوصيات المتعلقة بالاستعراض المتعمق للبرنامج الإحصائي الذي يقوم بتنفيذه مكتب خدمات الرقابة الداخلية.

المحتويات

المحتويات (تابع)

<u>الفصل</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الصفحة</u>
الأول -	المسائل التي تتطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يتخذ إجراء بشأنها أو يوجه انتباهه إليها	١ - ٤ ٧
	ألف - مشروع قرار	١ ٧
	باء - مشروع مقرر	٢ ٨
	جيم - المسائل التي وجه انتباه المجلس إليها	٣ - ٤ ١٢
الثاني -	الإحصاءات الاقتصادية	٥ - ٦٠ ١٣
	ألف - الحسابات القومية	٥ - ١٨ ١٣
	باء - إحصاءات التجارة الدولية	١٩ - ٢٤ ١٥
	جيم - إحصاءات الخدمات	٢٥ - ٢٧ ١٧
	دال - الإحصاءات المالية	٢٨ - ٣٢ ١٨
	هاء - الإحصاءات الاقتصادية الأخرى	٣٣ - ٦٠ ١٨
الثالث -	الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة	٦١ - ٧٠ ٢٤
الرابع -	إحصاءات البيئة	٧١ - ٧٧ ٢٦
الخامس -	الآثار الإحصائية المترتبة على المؤتمرات الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخراً	٧٨ - ٩٢ ٢٧
السادس -	متابعة الاستنتاجات المتفق عليها للأجزاء الرفيعة المستوى وأجزاء التنسيق للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ولقراراته	٩٣ - ٩٧ ٣٠
السابع -	التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية	٩٨ - ١٠٨ ٣٢
الثامن -	التعاون التقني	١١٥ - ١٠٩ ٣٤
التاسع -	التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية	١٣١ - ١١٦ ٣٥
العاشر -	نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية	١٣٣ - ١٣٢ ٤٠

المحتويات (تابع)

<u>الفصل</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الصفحة</u>
الحادي عشر -	المعهد الدولي للإحصاء الذي اقترحت إنشاءه منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	١٣٨-١٣٤ ٤١
الثاني عشر -	المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة	١٤٢-١٣٩ ٤٢
الثالث عشر -	جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة	١٤٥-١٤٣ ٤٢
الرابع عشر -	اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الثلاثين	١٥٤-١٤٦ ٤٣
الخامس عشر -	تنظيم الدورة	١٦٢-١٥٥ ٤٤
ألف -	افتتاح الدورة ومدتها	١٥٧-١٥٥ ٤٤
باء -	الحضور	١٥٨ ٤٤
جيم -	انتخاب أعضاء المكتب	١٥٩ ٤٤
دال -	جدول الأعمال وتنظيم الأعمال	١٦١-١٦٠ ٤٥
هاء -	الوثائق	١٦٢ ٤٦

المرفقات

الأول -	الحضور	٤٧
الثاني -	قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الثلاثين	٥٠

الفصل الأول

المسائل التي تتطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يتخذ إجراء بشأنها أو يوجه انتباهه إليها

ألف - مشروع قرار

١ - توصي اللجنة الإحصائية المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع القرار التالي:

أداء اللجنة الإحصائية

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يضع في الاعتبار قرارى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٨ (د - ١) المؤرخ ١٦ شباط/فبراير ١٩٤٦ و ٨ (د - ٢) المؤرخ ٢١ حزيران/يونيه ١٩٤٦ المتعلقين بتحديد اختصاصات اللجنة الإحصائية، والقرار ١٥٦٦ (د - ٥٠) المؤرخ ٣ أيار/مايو ١٩٧١ الذي أجرى فيه المجلس مزيداً من التعديل لاختصاصات اللجنة، والقرار ١٣٠٦ (د - ٤٤) المؤرخ ٣١ أيار/مايو ١٩٦٨ الذي أنشأ به المجلس الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي وأسند إليه مهمته الأولية،

وإذ يرحب بسلسلة الاستعراضات التي ظلت تجريها اللجنة الإحصائية منذ عام ١٩٩٣ بشأن دورها وأدائها وعن دور فريقها العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي،

وإذ يضع في الاعتبار قرار الجمعية العامة ٢٢٧/٥٠ المؤرخ ٢٤ أيار/مايو ١٩٩٦ المتعلق بإعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما،

وإذ يدرك الحاجة إلى اتخاذ الإجراءات اللازمة من أجل مزيد من الاستمرارية في صلاحية اللجنة في اتخاذ القرار والإشراف على العملية الإحصائية في العالم،

وإدراكاً منه لضرورة الاستجابة للتطورات الآخذة في الظهور أو المتعلقة بالأحداث الجارية في ميدان الإحصاءات الدولية بمرونة وسرعة أكثر مما تتيحه الاجتماعات التي تعقدها اللجنة الإحصائية كل سنتين،

ورغبة منه في تمكين اللجنة الإحصائية من القيام بدورها باستمرارية أكثر في متابعة الآثار الإحصائية لمؤتمرات الأمم المتحدة ومؤتمرات القمة الرئيسية وللاستنتاجات المتفق عليها في الجزء الرفيع

المستوى والجزء المتعلق بالتنسيق التابعين للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ولقراراته، مما يعزز الدعم المقدم للمجلس في الاضطلاع بمسؤولياته في هذا المجال،

١ - يقرر أن تجتمع اللجنة سنويا ابتداء من عام ٢٠٠٠ لمدة أربعة أيام عمل في نيويورك، ويقرر كذلك أن تأتي التكلفة الإضافية القليلة من الموارد القائمة؛

٢ - يقرر أيضا الإنهاء الفوري لعمل الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي.

باء - مشروع مقرر

٢ - توصي اللجنة الإحصائية المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع المقرر التالي:

تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الثلاثين
وجداول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين
للجنة الإحصائية ووثائقها

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي:

(أ) يحيط علما بتقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الثلاثين؛

(ب) يقرر عقد الدورة الحادية والثلاثين للجنة في نيويورك في الفترة من ٢٩ شباط/فبراير إلى ٣ آذار/ مارس ٢٠٠٠*؛

(ج) يوافق على جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة ووثائقها على النحو الوارد أدناه.

جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين
للجنة الإحصائية ووثائقها

١ - انتخاب أعضاء المكتب.

٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.

* في حالة عدم اعتماد المجلس لمشروع القرار الوارد في الفرع أولا - ألف أعلاه، يستعاض عن الفترة "من ٢٩ شباط/فبراير إلى ٣ آذار/ مارس ٢٠٠٠" بالفترة "من ٥ إلى ٩ آذار/ مارس ٢٠٠١".

الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والشروح

مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة

مذكرة من الأمانة العامة عن حالة إعداد وثائق الدورة

٣ - الإحصاءات الاقتصادية:

(أ) الحسابات القومية؛

الوثائق

تقرير فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية

تقرير الأمين العام عن تقييم معالم تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ في الدول الأعضاء

(ب) إحصاءات التجارة الدولية؛

الوثائق

تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية

(ج) إحصاءات الخدمات؛

الوثائق

تقرير فرقة العمل المعنية بالتجارة الدولية في الخدمات

(د) الإحصاءات المالية؛

الوثائق

تقرير فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية

(هـ) الإحصاءات الاقتصادية الأخرى؛

الوثائق

التقارير المقدمة من فريق كانبيرا المعني بإحصاءات دخل الأسر المعيشية، وفريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير النظامي، وفريق الخبراء المعني بإحصاءات أسهم رأس المال، وفريق الخبراء المعني بالسلع غير المادية، وفريق أتوا المعني بإحصاءات الأرقام القياسية للأسعار، وفريق باريس المعني بالعمالة والتعويض، والمائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية

تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار

تقرير أصدقاء الرئيس عن برنامج المقارنات الدولية

تقرير صندوق النقد الدولي عن التطورات الناشئة فيما يتعلق بالمعيار الخاص لنشر البيانات/المعيار العام لنشر البيانات

٤ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة.

الوثائق

تقرير الأمين العام

تقرير فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية

٥ - إحصاءات البيئة.

الوثائق

تقرير الأمين العام

تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية

٦ - الآثار الإحصائية المترتبة على المؤتمرات الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخراً.

الوثائق

تقرير الأمين العام عن الاجتماع غير الرسمي الذي عقده المجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن المؤشرات

تقرير فريق ريو عن إحصاءات الفقر

- ٧ - متابعة الاستنتاجات المتفق عليها الناشئة عن الجزء الرفيع المستوى والجزء المتعلق بالتنسيق التابعين للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ومتابعة قرارات المجلس.

الوثائق

تقرير الأمين العام

- ٨ - التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية.

الوثائق

تقرير الأمين العام

تقرير فريق فوروبورغ المعني بإحصاءات الخدمات

- ٩ - التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية.

الوثائق

تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي عن دورته العشرين (٢٠٠٠)

تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن دورتيها الثالثة والثلاثين (١٩٩٩) والرابعة والثلاثين (٢٠٠٠)

تقرير الأمين العام عن العرض العالمي المتكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية، والقائمة المشروحة للمعايير التي سبق اعتمادها، و "فريق الخبراء الإلكتروني"

التقرير المتعلق بأفضل الممارسات في مجال الإحصاءات الرسمية

- ١٠ - المسائل البرنامجية والمسائل المتصلة بها.

الوثائق

مشروع برنامج عمل الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣: مقترحات بشأن الخطة المتوسطة الأجل للإحصاءات

١١ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة.

١٢ - تقرير اللجنة عن دورتها الحادية والثلاثين.

جيم - المسائل التي وجه انتباه المجلس إليها

٣ - يوجه انتباه المجلس إلى المقرر التالي الذي اتخذته اللجنة الإحصائية:

المقرر ١٠١/٣٠ - الوثائق التي نُظِرَ فيها فيما يتصل بالتنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية

تحيط لجنة الإحصاءات علماً بالوثائق التالية:

(أ) تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي عن دورته التاسعة عشرة (E/CN.3/1999/20)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام عن تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن الإجراءات والمقررات التي اتخذتها في دورتها الحادية والثلاثين (E/CN.3/1999/21)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن دورتها الثانية والثلاثين (E/CN.3/1999/22)؛

(د) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق المخصص المنشأ من قِبَل اللجنة الإحصائية لاستكشاف نهج جديدة لهيكل اللجنة وطريقة عملها (E/CN.3/1999/23)؛

(هـ) تقرير الأمين العام عن الخيارات المتعلقة باجتماعات اللجنة الإحصائية وفريقها العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي (E/CN.3/1999/24)؛

(و) تقرير الأمين العام عن العرض العالمي المتكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية (E/CN.3/1999/25)؛

(ز) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني ببعض أفضل الممارسات في مجال الإحصاءات الرسمية (E/CN.3/1999/26).

٤ - ويوجه انتباه المجلس أيضا إلى المقررات والتوصيات الأخرى الصادرة عن اللجنة (انظر الفقرات ١٨، و ٢٤، و ٢٧، و ٣٢، و ٥٨-٦٠، و ٧٠، و ٧٧، و ٩٢، و ٩٦، و ٩٧، و ١٠٦-١٠٨، و ١١٥، و ١٢٥-١٣١، و ١٣٣، و ١٣٨، و ١٤٢، و ١٤٥).

الفصل الثاني - الإحصاءات الاقتصادية

ألف - الحسابات القومية

٥ - نظرت اللجنة في البند ٣ (أ) من جدول أعمالها في جلستها ٤٩٠ و ٤٩١ المعقودتين في ١ آذار/مارس ١٩٩٩. وكانت معروضة عليها الوثائق التالية:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية (E/CN.3/1999/2)؛

(ب) تقرير الأمين العام عن تقييم معالم تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ في الدول الأعضاء (A/CN.3/1999/3)؛

(ج) مشروع تصنيفات النفقات حسب الغرض (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/84)؛

(د) محضر آخر لجلستين (نيسان/أبريل وأيلول/سبتمبر ١٩٩٨) للفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية (وثيقتا معلومات أساسية).

٦ - وفي الجلسة ٤٩٠، المعقودة في ١ آذار/مارس، أدلى ببيان استهلاقي ممثل البنك الدولي، وهو الجهة الداعية إلى انعقاد الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية.

٧ - وفي نفس الجلسة، أدلى ببيان استهلاقي أيضا أحد كبار المسؤولين بشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة.

٨ - وفي نفس الجلسة أيضا، أدلى ببيانات ممثلو الولايات المتحدة الأمريكية، وهولندا، وألمانيا، وأستراليا، واليابان، والاتحاد الروسي، ورومانيا.

٩ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن كندا، وهنغاريا، والنمسا.

١٠ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات المراقبون عن رابطة الدول المستقلة، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومؤتمر الخبراء الإحصائيين الأوروبيين.

١١ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانين أيضا ممثلا اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

١٢ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان مدير شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة.

١٣ - وفي الجلسة ٤٩١، المعقودة في ١ آذار/ مارس، أدلى ببيانات ممثلو باكستان، وأستراليا، والهند، وكوت ديفوار.

١٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان المراقب عن كندا.

١٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى أيضا ببيانات المراقبون عن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

١٦ - وفي الجلسة نفسها، أدلى أيضا ببيانين ممثلا المرصد الاقتصادي والإحصائي لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، والمعهد الإحصائي لآسيا والمحيط الهادئ.

١٧ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان مدير شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة.

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

١٨ - اتخذت اللجنة الإجراءات التالية:

(أ) وافقت على اقتراح يهدف إلى وضع آلية استكمال لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ على النحو المبين في تقرير فرقة العمل مع إجراء تغيير واحد هو: تمديد المهلة التي يجوز خلالها للبلدان الـ ٢٤ الأعضاء في اللجنة الإحصائية أن تبدي موافقتها على إدخال تعديل من قبيل "التفسير" أو "التغيير" إلى ٦٠ يوما. وتم التأكيد على ضرورة الالتزام الصارم باتباع جميع خطوات عملية التعديل، لا سيما الخطوات التي تتطلب استعراض جميع المكاتب الإحصائية الوطنية لها؛

(ب) وافقت من حيث المبدأ على التعديل المقترح المتعلق بمعاملة المشتقات المالية. وطلبت اللجنة إلى فرقة العمل المشتركة بين الأمانات أن تنظر في التعليقات المحددة التي تقدمت بها الدول

الأعضاء وأن تعمم النص المعادة صياغته على جميع المكاتب الإحصائية الوطنية، ثم على أعضاء اللجنة، وفقا للإجراء المتفق عليه بصيغته المعدلة في الفقرة الفرعية ١٨ (أ) أعلاه؛

(ج) وافقت على نشر مشروع تصنيفات الإنفاق حسب الغرض (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/84). وأشارت اللجنة إلى العرض المقدم من ممثل المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية (أوروستات) بالتعاون في إجراء دراسة رائدة عن كيفية اختبار تنفيذ تصنيف نفقات المنتجين حسب الغرض؛

(د) أشارت إلى الاقتراحات الداعية إلى مزيد من العمل في المجالات التالية: قياسات حجم الناتج المحلي الإجمالي، والحسابات الوطنية والعمالة، وقياس إسهام التأمين، وخدمات الوساطة المالية المقيّمة بشكل غير مباشر، وتكاليف نقل الأصول، والمحاسبة الحكومية، وشمولية/قياس الاقتصاد غير المشمول بالإحصاءات، ومعايير نشر المعلومات الإحصائية؛

(هـ) أشارت إلى أن الغرض من تقييم المعالم كان استحداث أداة للكشف عن التقدم المحرز و/أو تحديد الصعوبات التي تواجهها البلدان أو مجموعات البلدان عند بذلها جهود التنفيذ، فضلا عن التركيز على أنشطة التعاون التقني. ومن أجل ذلك طلبت اللجنة من الأمانة أن تعزز الجزء التحليلي من ورقات التقييم المقبلة، مع إبراز السبب في إحراز التقدم أو عدم إحرازه داخل المناطق أو فيما بينها. ولن يجري تحديد البلدان كل على حدة في عملية التقييم هذه التي ينبغي أن تصف الأنشطة التي تضطلع بها الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة واللجان الإقليمية نتيجة لتحليل البيانات المستخدمة لتحديد المعالم وأن تعد بالتعاون الوثيق مع اللجان الإقليمية؛

(و) طلبت اللجنة من فرقة العمل المشتركة بين الأمانات والمعنية بالحسابات القومية أن تحدد ما إذا كان هناك توافق بين برنامج عملها واحتياجات البلدان، لا سيما بلدان مستوى المعلم صفر أو ١. وفي حالة عدم التوافق، يطلب إلى فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية إدخال التعديلات اللازمة والقضاء على كل ثغرة قائمة. وفضلا عن ذلك ينبغي أن يصبح هذا التقييم جزءا اعتياديا من تقرير المعالم المقبل؛

(ز) رحبت اللجنة بمبادرة "إحصاءات هولندا" لاستضافة ورشة عمل عن حجم الناتج المحلي الإجمالي وقياس الأسعار بالتعاون مع الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة.

باء - إحصاءات التجارة الدولية

١٩ - نظرت اللجنة في البند ٣ (ب) من جدول أعمالها في الجلسة ٤٩١ المعقودة في ١ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية
(E/CN.3/1999/4)؛

(ب) إضافة لمذكرة مقدمة من الأمين العام عن متابعة مناقشات واستنتاجات فرقة العمل المعنية
بقاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع الأساسية والتصنيف المركزي للمنتجات (E/CN.3/1999/Add.1).

٢٠ - وفي الجلسة ٤٩١، المعقودة في ١ آذار/مارس، أدلى المراقب عن منظمة التجارة الدولية، مقرر فرقة
العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية، ببيان استهلاكي.

٢١ - وفي الجلسة نفسها، أدلى أحد كبار موظفي الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة ببيان استهلاكي
أيضا.

٢٢ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى ممثل كل من اليابان وأستراليا ببيان.

٢٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقب عن كل من كندا ونيجيريا ببيان.

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

٢٤ - اتخذت اللجنة الإجراءات التالية:

(أ) وافقت على أنه ينبغي توضيح معاملة التجارة الالكترونية في إحصاءات التجارة الدولية،
لا سيما من حيث تحديد المجال الذي تشمله وطرق جمع البيانات؛ وأحاطت اللجنة علما بخطة المعهد
الإحصائي الدولي وإدارة الإحصاء في سنغافورة الرامية إلى عقد اجتماع بشأن هذا الموضوع في كانون
الأول/ديسمبر ١٩٩٩؛

(ب) أيدت العمل المقترح المتعلق بوضع دليل إحصاءات التجارة الدولية، وأكدت أهمية الاستفادة
من تجارب البلدان، وطلبت من الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة أن تولي اهتماما خاصا في الدليل لقياس
التسويات المتعلقة بإحصاءات الجمركية لأغراض ميزان المدفوعات؛

(ج) سلمت بأن حاجة المستخدمين إلى إحصاءات التجارة الدولية التي يجري تحليلها وفقا
للتصنيف الموحد للتجارة الدولية ستظل مستمرة؛

(د) رأت أن من المهم تقييم الفائدة العائدة من إحصاءات التجارة الدولية وإمكانية تطبيقها وفقا
لإجماليات التصنيف المركزي للمنتجات المتعلقة بالتحليل الاقتصادي، ورحبت باعتزام الشعبة الإحصائية في

الأمم المتحدة أن تضع قائمة بيانات إحصاءات تجارة البضائع حسب التصنيف المركزي للمنتجات (الجزء الخاص بالسلع) على قرص مرن (ديسكيت) إسهاما في استعراض ذلك التصنيف وتقييمه واستعماله؛

(هـ) أعادت تأكيد دعمها لعمل الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة فيما يتعلق بإصدار المنشور المقرر إصداره بشأن المناطق الإحصائية في العالم لاستخدامه في إحصاءات التجارة الدولية في البضائع؛

(و) وافقت على أنه ينبغي للشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة على المدى القريب أن تبقي على قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع بالصورة التي هي عليها الآن، على أن تضع بالتعاون مع المستخدمين خطة استراتيجية لترشيدها تراعي استمرار الحاجة إلى البيانات الموضوعية حسب التصنيف الموحد للتجارة الدولية على النحو المحدد في الفقرة الفرعية ٢٤ (ج) أعلاه، وتمنح المستخدمين مهلة مناسبة للتكيف مع خطة الترشيح؛

(ز) أكدت أنه ينبغي للشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة أن تواصل جهودها الرامية إلى جعل قاعدة بياناتها المتعلقة بإحصاءات تجارة السلع شاملة في تغطيتها للبلدان، وشجعت البلدان على أن تزود الشعبة بإحصاءاتها التفصيلية المتعلقة بتجارة السلع الأساسية حسب الشريك لإدخالها في قاعدة البيانات؛

(ح) أيدت الجهود التي تبذلها الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وأوروستات لترشيح نظمها لجمع البيانات وتجهيزها وتخزينها بهدف تخفيض أعباء الإبلاغ الواقعة على عاتق البلدان، والحد من التجهيز المزدوج، وزيادة التوافق فيما بين قواعد بياناتها.

جيم - إحصاءات الخدمات

٢٥ - نظرت اللجنة في البند ٣ (ج) من جدول أعمالها في جلستها ٤٩١ المعقودة في ١ آذار/مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات (E/CN.3/1999/5).

٢٦ - وفي الجلسة ٤٩١ المعقودة في ١ آذار/مارس أدلى المراقب عن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، مقرر فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية ببيان استهلاكي.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢٧ - أحاطت اللجنة علما بالأنشطة التي تمت والجدول المقترح الذي تقدمت به فرقة العمل لإكمال مشروع دليل إحصاءات التجارة الدولية بالخدمات.

دال - الإحصاءات المالية

٢٨ - نظرت اللجنة في البند ٣ (د) من جدول أعمالها في جلستها ٤٩١، المعقودة في ١ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية (E/CN.3/1999/6).

٢٩ - وفي الجلسة ٤٩١، المعقودة في ١ آذار/ مارس، أدلى ممثل صندوق النقد الدولي، مقرر فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية، ببيان استهلاكي.

٣٠ - وفي الجلسة نفسها أدلى ممثل كل من الولايات المتحدة الأمريكية وأستراليا ببيان.

٣١ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى المراقب عن كل من كندا ونيجيريا ببيان.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣٢ - سلمت اللجنة بالشواغل التي أبدتها البلدان فيما يتعلق بتعقيدات قياس الدين الخارجي والكثافة العالية للموارد التي يتطلبها، ولا سيما فيما يتعلق بالالتزامات القصيرة الأجل للقطاع التجاري والحاجة إلى تجميع ونشر مكونات الدين الخارجي استنادا إلى مصادر الدائنين والمدينين من أجل تحسين جودة البيانات ودقتها. وأحاطت علما في هذا الصدد أيضا بالجهود المستمرة الرامية إلى مقارنة الوسائل البديلة لقياس الدين الخارجي وإلى التمكين من تحديد مزايا الطرائق الحالية وعيوبها. ولاحظت اللجنة العمل الذي اضطلع به صندوق النقد الدولي في إعداد دليل الإحصاءات النقدية والمالية (الذي يتوقع صدوره في عام ١٩٩٩) ودليل إحصاءات المالية الحكومية الذي ينتظر أن يصدر في أواخر عام ٢٠٠٠.

هاء - الإحصاءات الاقتصادية الأخرى

٣٣ - نظرت اللجنة في البند ٣ (هـ) من جدول أعمالها في جلساتها ٤٩١ و ٤٩٢ و ٤٩٣ المعقودة في يومي ١ و ٢ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير أفرقة المدن (E/CN.3/1999/7)؛

(ب) إضافة لمذكرة مقدمة من الأمين العام يحيل بها مذكرة أعدها مكتب العمل الدولي بشأن صلاحيات وطريقة عمل أفرقة العمل المشتركة بين الأمانات المعنية بإحصاءات الأسعار (E/CN.3/1999/7/Add.1)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الخبير الاستشاري بشأن برنامج المقارنات الدولية.
(E/CN.3/1999/8)؛

(د) إضافة لمذكرة مقدمة من الأمين العام يحيل بها ملاحظات البنك الدولي على التقرير
(E/CN.3/1999/Add.1)؛

(هـ) رسالة مؤرخة ١٦ أيار/ مايو ١٩٩٧ موجهة من مدير الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة إلى
جميع رؤساء وكالات الإحصاء الوطنية (وثيقة معلومات أساسية)؛

(و) مذكرة معلومات أساسية من مكتب الإحصاءات الاسترالي بعنوان "مستقبل برنامج المقارنات
الدولية"؛

(ز) مذكرة معلومات أساسية من مكتب الإحصاءات الاسترالي بعنوان "نظرة إحصائية على معيار
صندوق النقد الدولي لنشر البيانات الخاصة"؛

(ح) مذكرة معلومات أساسية من صندوق النقد الدولي بعنوان "معيار نشر البيانات الخاصة:
معلومات أساسية للمناقشة".

٣٤ - وفي الجلسة ٤٩١، المعقودة في ١ آذار/ مارس، عرض مدير الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة
مقدمة عامة لهذا البند من جدول الأعمال.

٣٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ببيان.

٣٦ - وفي الجلسة ٤٩٢، المعقودة في ٢ آذار/ مارس، أدلى ممثل استراليا ببيان استهلاقي بشأن فريق
كانبيرا المعني بإحصاءات دخل الأسر.

٣٧ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل الهند ببيان استهلاقي عن فريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع
غير المنظم.

٣٨ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ممثل استراليا ببيان استهلاقي عن فريق الخبراء المعني بإحصاءات
رأس المال السهمي.

- ٣٩ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى المراقب عن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ببيان استهلاكي عن فريق الخبراء المعني بالسلع غير المادية.
- ٤٠ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى المراقب عن كندا ببيان استهلاكي عن فريق أوتاوا المعني بإحصاءات الأرقام القياسية للأسعار.
- ٤١ - وفي الجلسة نفسها أدلى ممثل منظمة العمل الدولية ببيان استهلاكي عن فرقة العمل المشتركة بين الأمانات والمعنية بإحصاءات الأسعار.
- ٤٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقب عن فرنسا ببيان استهلاكي عن فريق باريس المعني بموضوع العمل والتعويضات.
- ٤٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقب عن كندا ببيان استهلاكي عن المائدة المستديرة المعنية بآطر استقصاءات الأعمال التجارية.
- ٤٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات أيضا ممثلو كل من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وكوت ديفوار واليابان وآيسلندا والولايات المتحدة الأمريكية والهند وأستراليا والبرتغال وهولندا.
- ٤٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن كل من الجزائر وفرنسا وكندا وإسبانيا.
- ٤٦ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقب عن فلسطين ببيان.
- ٤٧ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن كل من منظمة العمل الدولية وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي.
- ٤٨ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات أيضا المراقبون عن كل من اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وأفريستات والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية.
- ٤٩ - وفي الجلسة نفسها، أدلى مدير الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة ببيان.
- ٥٠ - وفي الجلسة ٤٩٣ المعقودة في ٢ آذار/ مارس أدلى ممثل البنك الدولي ببيان استهلاكي.
- ٥١ - وفي الجلسة نفسها أدلى أيضا ممثل أستراليا ببيان استهلاكي.

٥٢ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى ببيانات ممثلو الصين وساحل العاج والهند والاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية والجمهورية التشيكية وأستراليا وألمانيا والصين.

٥٣ - وفي الجلسة نفسها أدلى ببيانين مراقبا نيجيريا وكندا.

٥٤ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى ببيان مراقب صندوق النقد الدولي.

٥٥ - وفي الجلسة نفسها أدلى ببيان ممثل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

٥٦ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى ببيانات المراقبون عن منظمة التعاون والتنمية في المجال الاقتصادي، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، واللجنة المعنية بالإحصاءات التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، ومؤتمر الإحصائيين الأوروبيين.

٥٧ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان مدير شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة.

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

٥٨ - فيما يتعلق بأفرقة المدن فإن اللجنة:

(أ) رحبت بالتحسن الذي حدث في شكل الإبلاغ عن أنشطة أفرقة المدن. كما أنها أشادت بجهود أفرقة المدن وشعبة الإحصاءات لجعل المعلومات عن أفرقة المدن متاحة على نطاق أوسع عن طريق شبكات الإنترنت؛

(ب) أكدت من جديد على الحاجة لأن تضع أفرقة المدن هدفا جليا وخطة عمل وأن تجعلهما متاحين للجنة؛

(ج) أحاطت علما بالأنشطة التي اضطلع بها فريق كانبيرا المعني بإحصاءات دخل الأسر، وفريق الخبراء المعني بالأسول غير المنظورة، والمائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية؛

(د) رحبت بتركيز فريق الخبراء المعني بإحصاءات رأس المال السهمي والمفضي إلى نشر دليل عن هذا الموضوع؛

(هـ) أحاطت علما بالجهود المختلفة المبذولة في أمريكا اللاتينية، وآسيا وبلدان غرب أفريقيا الناطقة بالفرنسية وأوروبا لقياس أنشطة القطاع غير المنظم، وشجعت فريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير المنظم على أن يستفيد من المعلومات والخبرات ذات الصلة. وشددت اللجنة على الحاجة إلى زيادة تحديد التعاريف المتفق عليها بالفعل لمفهوم "القطاع غير المنظم" والمفاهيم ذات الصلة. وكما شجع بعض أعضاء اللجنة فريق دلهي على متابعة أعماله في مجالات مثل المسائل المتعلقة بالنوعية، وقياس القيمة المضافة، وقياس مدى مشاركة المرأة، وإدراج الأبعاد الاجتماعية للقطاع غير المنظم؛

(و) شجعت فريق باريس المعني بموضوع العمل والتعويضات على مواصلة تحديد المسائل الحرجة في إحصاءات العمل بهدف وضع مقترحات للتعديلات المقبلة للمقاييس الدولية. كما اقترح أيضا أن يضع الفريق في اعتباره الصلة الوثيقة بين إحصاءات قوة العمل والحسابات القومية؛

(ز) أحاطت علما بإنشاء الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار الذي تتمثل ولايته في إعداد أدلة للأرقام القياسية للأسعار. وفي حين أنه يتعين إيلاء الأولوية لاستكمال دليل الأرقام القياسية للمستهلكين، فإن اللجنة رحبت بما عرضه صندوق النقد الدولي من إعطاء دفعة للعمل المتعلق بدليل الأرقام القياسية لأسعار المنتجين. وقد تم التأكيد على ضرورة وضع إطار عام لإحصاءات الأسعار. واقترحت اللجنة أن تركز الأدلة على وصف لأفضل الممارسات القابلة للتنفيذ حاليا ولطائفة البدائل حيثما ينطبق ذلك؛

(ح) حثت اللجنة الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار على أن يستفيد من خبرة فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار. وقد طلب إلى الفريق العامل بصورة خاصة أن ينقل إلى فريق أوتاوا احتياجاته وأن يشجع ذلك الفريق على أن يقدم إسهامات محددة في الأدلة عن آخر ما وصل إليه التفكير فيما يتعلق بالمشاكل النظرية والعملية.

٥٩ - وفيما يتعلق بالبرنامج الدولي للمقارنات، قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أشادت بالتقرير المتعلق بتقييم البرنامج الدولي للمقارنات الذي أعده الخبير الاستشاري جيكوب رايتن Jacob Ryten بالنيابة عن الأمم المتحدة والبنك الدولي وصندوق النقد الدولي؛

(ب) لاحظت أن البرنامج الدولي للمقارنات وإن كان يُلبي احتياجات متعددة هامة فإنه في شكله الحالي يُعاني من عدد من العيوب الكبيرة الإدارية والمالية عل حد سواء، التي تُعيق فعاليته؛

(ج) قبلت أن البرنامج الدولي للمقارنات يُعاني من مشاكل كبيرة تتعلق بالتوقيت والجودة وأنه يلزم وضع خطة للتصدي لهذه المشاكل، وتعزيز شفافية البرنامج الدولي بالنسبة للبلدان الأعضاء ودعم

البحوث التي تتناول المشاكل المفاهيمية غير المحلولة، ولضمان إحراز التقدم في هذا الشأن وافقت اللجنة على:

١٠' أن تطلب إلى الرئيس تعيين فريق يُقدم المشورة بشأن الخطوات الأخرى التي تُتخذ للتصدي لهذه العيوب؛

٢٠' أن تطلب إلى منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية القيام، خلال ثلاثة أشهر، بإعداد تقرير عن خططهما المقبلة لبرنامج تعادل القوة الشرائية الخاص بكل منهما، مع مراعاة التوصيات الواردة بتقرير التقييم الذي أعده إيان كاسيلز Ian Castles، ومراعاة بعض جوانب تقرير رايتن Ryten حسب الاقتضاء، وجعل النتائج متاحة لمن يريد الحصول على هذه المعلومات؛

٣٠' أن تعتمد على الجهود المشتركة لفريق يتكون من البنك الدولي وصندوق النقد الدولي والشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة للقيام، خلال ثلاثة أشهر، بإعداد خطة للتنفيذ تحدد الخطوات العملية التي ينبغي اتخاذها للتصدي للمسائل التي أثارها تقرير رايتن Ryten، مع إيلاء اهتمام خاص للمسائل المتعلقة بالتنوع والتوقيت والشفافية والموارد حتى يقوم البرنامج الدولي للمقارنات على أساس سليم، وتقديم مقترحاتها إلى الرئيس؛

٤٠' أن تطلب إلى الفريق، استناداً إلى التقارير المذكورة أعلاه والملاحظات التي قدمها أصدقاء الرئيس، القيام على نطاق واسع بتوزيع اقتراح أكثر تحديداً على المكاتب الإحصائية واللجان الإقليمية والوكالات الدولية الأخرى، مع مناشدتها تقديم ردود فعلها وتعليقاتها؛

٥٠' النظر في التقدم المحرز بشأن الموضوع في الاجتماع القادم للجنة الإحصائية أو لفريقها العامل الذي سيعقد في عام ٢٠٠٠.

٦٠ - وفيما يتعلق بمعايير نشر البيانات الخاصة التي وضعها صندوق النقد الدولي:

(أ) سلمت اللجنة بأن تلك المعايير كان لها أثر إيجابي على النظم الإحصائية في بلدان كثيرة، ولا سيما بالنسبة للشفافية. غير أن أعضاء اللجنة أبدوا قلقاً كبيراً بشأن التوسيع المقترح للمعايير في مجال إحصاءات الدين الخارجي. وأكدوا على ضرورة المرونة الكافية في تلك المعايير لتمكين البلدان من التركيز على مجالات الأولوية للتنمية الإحصائية الخاصة بالبلد، وتجنب تحويل الموارد الشحيحة إلى المجالات ذات الأولوية الأدنى. كما أن بعض أعضاء اللجنة كانوا ضد معاقبة البلدان التي لا تمثل بإزالة

بياناتها المشتقة من نشرة معايير النشر، وأعربوا عن بعض التحفظات بشأن قدرة صندوق النقد الدولي على رصد الامتثال للمعايير رصدًا فعالًا وكاملًا، خاصة إذا ما تقرر رصد جودة البيانات؛

(ب) أعربت اللجنة عن عدم ارتياحها لعمليات التشاور القائمة، بما فيها العمليات الجارية في بلدان لا تشارك مكاتبها الإحصائية الوطنية مشاركة كافية. وقد عرضت شُعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة، بصفتها أمانة اللجنة الإحصائية، المساعدة في الاتصالات بين صندوق النقد الدولي والوكالات الإحصائية. وذكرت ممثلة الصندوق أنها ستنقل هذه الأفكار إلى مقر الصندوق، وأنه ستبذل جهود لزيادة تعزيز عملية التشاور.

الفصل الثالث

الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة

٦١ - نظرت اللجنة في البند ٤ من جدول أعمالها في جلستها ٤٩٤ المعقودة في ٣ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن التقدم المحرز في الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة (E/CN.3/1999/9)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يُحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني بمشروع المبادئ والتوصيات المتعلقة بنظام إحصاءات الأحوال المدنية (E/CN.3/1999/10)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام يُحيل بها تقرير فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية (E/CN.3/1999/11)؛

(د) مشروع المبادئ والتوصيات المتعلقة بنظام إحصاءات الأحوال المدنية (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/19/Rev.2).

٦٢ - وفي الجلسة ٤٩٤، المعقودة في ٣ آذار/ مارس، أدلى أحد كبار موظفي الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة ببيان استهلاكي.

٦٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل استراليا ببيان استهلاكي.

٦٤ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات ممثلو كل من اليابان وجامايكا وأستراليا وأيسلندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية والصين.

٦٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقبان عن المغرب وفرنسا ببيانات.

٦٦ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى المراقب عن فلسطين ببيان.

٦٧ - وفي الجلسة نفسها أدلى ببيانات المراقبان عن مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وعن اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

٦٨ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات المراقبان عن صندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة للبلدان الأمريكية.

٦٩ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان المراقب عن مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٧٠ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أثنت على عمل الفريق المعني بوضع مبادئ وتوصيات من أجل إنشاء نظام للإحصاءات الحيوية، وأعربت عن تقديرها لمشاركة الخبراء في إحصاءات التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية من جميع المناطق في استعراضها، وكذلك لصندوق الأمم المتحدة للسكان ولمنظمة الصحة للبلدان الأمريكية، ورحبت بنشر الكتيبات الخمسة ذات الصلة؛

(ب) أيدت مشاريع المبادئ والتوصيات المتعلقة بإنشاء نظام للإحصاءات الحيوية (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/19/Rev.2) كما نقحها فريق الخبراء المعني بوضع مبادئ وتوصيات من أجل إنشاء نظام للإحصاءات الحيوية في الوثيقة (E/CN.3/1999/10)؛

(ج) أحاطت علما بالنقطة التي أثارها ممثل فرنسا وهي أن مفهوم الإحصاءات الحيوية يختلف في اللغة الفرنسية عما هو عليه في اللغة الانكليزية ويجب تعريفه بوضوح في المبادئ والتوصيات؛

(د) طلبت إلى الأمانة العامة نشر المبادئ والتوصيات المتعلقة بإنشاء نظام للإحصاءات الحيوية في أسرع وقت ممكن بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة؛

(هـ) أحاطت علما بتقرير فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية (E/CN.3/1999/11، المرفق)؛

(و) طلبت إلى الأمانة العامة حل مشكلة التسمية المتعلقة بفلسطين الواردة في تقرير الأمين العام عن التقدم المحرز في مجال الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة (E/CN.3/1999/9)؛

(ز) أحاطت علما بتأجيل إصدار العدد المقبل من خلاصة إحصاءات المستوطنات البشرية إلى فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

الفصل الرابع

إحصاءات البيئة

٧١ - نظرت اللجنة في البند ٥ من جدول أعمالها في جلستها ٤٩٤، المعقودة في ٣ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن إحصاءات البيئة (E/CN.3/1999/12)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية (E/CN.3/1999/12).

٧٢ - وفي الجلسة ٤٩٤، المعقودة في ٣ آذار/ مارس، أدلى ببيان استهلاقي الموظف المسؤول عن فرع إحصاءات البيئة والطاقة والإحصاءات الصناعية، التابع لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية.

٧٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقب عن كندا ببيان استهلاقي.

٧٤ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات ممثلو كل من هولندا وهنغاريا وأستراليا وألمانيا والولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وأيسلندا.

٧٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقبان عن كندا والرأس الأخضر ببيانين.

٧٦ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان المراقب عن مركز فبراير ٧٤ للبحث والتوثيق، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٧٧ - قامت اللجنة بما يلي:

- (أ) أقرت برنامج عمل الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة في ميدان إحصاءات البيئة؛
- (ب) وافقت على الاقتراح المقدم من اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية في دورتها الثانية والثلاثين والمتعلق بإنهاء عمل فرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة؛
- (ج) شددت على ضرورة استمرار التنسيق في مجال إحصاءات البيئة، ووافقت على أن تتولى اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية مهمة القيام بهذا التنسيق بقدر ما يمكن؛
- (د) رحبت بالعمل المتواصل الذي يقوم به فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية مما سيؤدي إلى تنقيح نظام المحاسبة الاقتصادية والبيئية المتكاملة.

الفصل الخامس

الآثار الإحصائية المترتبة على المؤتمرات الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخراً

٧٨ - نظرت اللجنة في البند ٦ من جدول أعمالها في جلستها ٤٩٤ و ٤٩٥، المعقودتين في ٣ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن التوفيق بين مؤشرات التنمية وترشيدها في منظومة الأمم المتحدة (E/CN.3/1999/14)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق ريو المعني بإحصاءات الفقر (E/CN.3/1999/15)؛

(ج) مشروع تقرير عن التوفيق بين مؤشرات التنمية وترشيدها من المقرر تقديمه إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في اجتماعه غير الرسمي المقبل بشأن هذا الموضوع (وثيقة معلومات أساسية)؛

(د) ورقة معنونة "القياس الإحصائي للفقر"، من إعداد سايمون شفارتزمان، رئيس المعهد البرازيلي للجغرافيا والإحصاءات (وثيقة معلومات أساسية).

٧٩ - وفي الجلسة ٤٩٤، المعقودة في ٣ آذار/ مارس، أدلى ببيان استهلاكي أحد كبار موظفي الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة.

٨٠ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان استهلاكي مدير الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة.

٨١ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات ممثلو كل من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية واليابان والبرتغال وألمانيا.

٨٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن اسبانيا والنمسا ونيجيريا.

٨٣ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات المراقبون عن اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) وصندوق الأمم المتحدة للسكان والموئل.

٨٤ - وفي الجلسة ٤٩٥، المعقودة في ٣ آذار/ مارس، أدلى ببيان استهلاكي المراقب عن اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

٨٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو كل من المكسيك والأرجنتين والهند وكوت ديفوار.

٨٦ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى المراقب عن كندا ببيان.

٨٧ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقب عن البنك الدولي ببيان.

٨٨ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات المراقبون عن اللجنة المعنية بالإحصاءات التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، وعن اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا.

٨٩ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان ممثل كل من المعهد الإحصائي لآسيا والمحيط الهادئ، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية.

٩٠ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان المراقب عن الصندوق الدائر المركزي للطوارئ، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

٩١ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان مدير الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة.

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

٩٢ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أثنت اللجنة على الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لتجربة إعداد مجموعة البيانات الاجتماعية الوطنية الدنيا، وللعمل الأولي المضطلع به من أجل الاهتمام بالمؤشرات التي يجري إعدادها ونشرها من قِبَل المجتمع الدولي. وسلمت بدور حصر مؤشرات التنمية الذي تعدّه الشعبة حاليا كأداة لإجراء مزيد من التحليل المتعمق لحالات الازدواج والتداخل والتعارض؛

(ب) لاحظت أنه بينما أبرز الاهتمام بالمؤشرات أهمية دور الإحصاءات في مجال تخطيط التنمية ورصدها، كثيرا ما تكون كثرة المؤشرات التي تطلبها مختلف الوكالات الدولية فوق طاقة البلدان، لا سيما البلدان النامية؛

(ج) حثت الوكالات الدولية على العمل من أجل التوفيق بين مختلف مجموعات المؤشرات وترشيد هذه المجموعات التي يجري استخدامها على الصعيد الدولي، بما في ذلك استخدام التعريفات والأساليب المشتركة. وطلبت أيضا إلى الوكالات أن تحسن عملية تنسيقها في مجال جمع المعلومات حتى لا تثقل كاهل البلدان. ورحبت اللجنة بالدور الذي قامت به الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة كوسيط أمين في أعمال الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بوضع مؤشرات للتقييم القطري المشترك في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وأكدت من الجديد الدور الذي تقوم به البلدان في مجال جمع المؤشرات؛

(د) أكدت أن مجموعة البيانات الاجتماعية الوطنية الدنيا مجموعة مفيدة يمكن أن تسترشد بها البلدان المعنية بوضع نظام أساسي للإحصاءات الاجتماعية؛

(هـ) حثت الوكالات الدولية والمانحين الثنائيين على مساعدة البلدان في مجال بناء القدرات الإحصائية الكافية لإنتاج المعلومات الإنمائية بصورة روتينية، مما يلبي الطلب على البيانات بالنسبة للبرمجة على الصعيد الوطني وإعداد التقارير الدولية. وشجعت اللجنة الصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة على أن تجعل من بناء القدرات الإحصائية أمرا ذا أولوية داخل إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية؛

(و) لاحظت أن معظم الوكالات الدولية والبلدان تسلم بأن مسألة القضاء على الفقر تشكل أولوية قصوى بالنسبة إليها، وأن مؤشرات التنمية، وبخاصة مؤشرات الفقر، تزداد قيمة عندما ترتبط بصورة مباشرة أو غير مباشرة بوضع السياسة العامة والعمليات الإدارية. وأيدت اللجنة أنشطة فريق ريو المعني بإحصاءات الفقر كما عرضتها اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وطلبت إلى الفريق أن يواصل أنشطته، مع إيلاء اهتمام خاص لطبيعة البيانات اللازمة لتحليل أسباب الفقر، والعلاقة القائمة بين الفقر والتهميش الاجتماعي، وأثر الخدمات العامة على التخفيف من حدة الفقر. ولاحظت اللجنة أيضا التقدم الذي يحرز حاليا في مجال البرامج الوطنية لجمع البيانات والمبادرات والإقليمية الرامية إلى تحسين نوعية البيانات المتعلقة بالفقر.

الفصل السادس

متابعة الاستنتاجات المتفق عليها للأجزاء الرفيعة المستوى وأجزاء التنسيق للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ولقراراته

٩٣ - نظرت اللجنة في البند ٧ في جلستها ٤٩٥ المعقودة يوم ٣ آذار/ مارس. وكانت معروضة عليها ورقة غير رسمية أعدتها الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة (أ) لخصت فيها البيان الوزاري وموجزا قدمه رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي للجزء الرفيع المستوى للمجلس^(١) في عام ١٩٩٨ والاستنتاجات المتفق عليها بشأن الجزء المتعلق بالتنسيق من أعمال المجلس^(٢) في عام ١٩٩٨ وقراري المجلس ٤٤/١٩٩٨ و ٤٦/١٩٩٨ ومقرر المجلس ٢٩٠/١٩٩٨؛ و (ب) استعرضت الآثار المترتبة على ما سبق بالنسبة للجنة الإحصائية؛ و (ج) حددت الإجراءات ذات الصلة التي اتخذتها اللجنة الإحصائية.

٩٤ - وفي الجلسة ٤٩٥ المعقودة يوم ٣ آذار/ مارس، أدلى أحد كبار المسؤولين من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة ببيان افتتاحي.

٩٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ببيان.

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

٩٦ - وافقت اللجنة على أن توجه اهتمام المجلس الاقتصادي والاجتماعي إلى الإجراءات التالية التي اتخذتها انسجاما مع طلبات المجلس:

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والخمسون، الملحق رقم ٣، A/53/3، الفصل

الرابع، الفقرة ٥.

(٢) المرجع نفسه، الفصل السادس، الفقرة ٣.

- (أ) استعرضت اللجنة أداؤها في عدد من المناسبات وأدخلت تحسينات من بينها الاستعراض الذي أجرته في دورتها الثلاثين (انظر الفصل التاسع للاطلاع على التفاصيل)؛
- (ب) ظل مكتب اللجنة دائما يقوم بدور حاسم ولا سيما من خلال عمل الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي الذي يشكل المكتب العضوية الأساسية فيه؛
- (ج) يعمل رئيس الدورة التاسعة والعشرين نائبا للرئيس خلال الدورة الثلاثين للجنة لتعزيز الاستمرارية وهي ممارسة يتوقع لها أن تستمر؛
- (د) اجتمع مكتب اللجنة مع مكتب المجلس الاقتصادي والاجتماعي خلال الدورة الثلاثين للجنة بدعوة من رئيس المجلس بغية إيجاد السبل اللازمة لتحسين التعامل بينهما؛
- (هـ) كان الممثلون الحكوميون الذين حضروا دورة اللجنة (من الدول الأعضاء وغير الأعضاء في اللجنة على السواء) يشغلون في أغلب الأحيان مناصب رؤساء المكاتب الإحصائية الوطنية؛
- (و) حرصت اللجنة على أن تكون وثائقها موجزة ومخصصة لكل موضوع على حدة وأتيح عدد كبير منها بجميع اللغات الرسمية للجنة عند انعقاد دورات اللجنة؛
- (ز) أحالت اللجنة بعض المسائل إلى اللجان الفنية الأخرى حسب الاقتضاء؛
- (ح) تقوم اللجنة باعتماد تقرير عن دوراتها ذي طابع يوجه نحو اتخاذ القرارات؛
- (ط) تعمل اللجنة في إطار ولايتها وتعاون مع اللجان الفنية الأخرى إذا اقتضت الحاجة ذلك؛
- (ي) تشارك اللجان الإقليمية مشاركة كاملة في عمل اللجنة؛
- (ك) استعرضت اللجنة عمل الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة بشأن المؤشرات وأعربت عن تأييدها له، بما في ذلك مشروع التقرير الذي أعدته الشعبة والذي سينظر فيه المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جلسته غير الرسمية المقرر عقدها في أيار/ مايو ١٩٩٩ بشأن المؤشرات (انظر الفصل الخامس للاطلاع على التفاصيل).

٩٧ - أعربت اللجنة عن رغبتها في تناول القضايا ذات الصلة التي قد تحيلها إليها اللجان الفنية الأخرى لضمان اتباع نهج أكثر تكاملا بشأن القضايا التي تهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

الفصل السابع

التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية

٩٨ - نظرت اللجنة في البند ٨ من جدول أعمالها في جلستها ٤٩٥ و ٤٩٦ المعقودتين يومي ٣ و ٤ آذار/ مارس ١٩٩٩، وكان معروضا عليها الوثائق التالية: (أ) تقرير الأمين العام عن تقييم التقدم المحرز في تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية والإصدار ١,٠ للتصنيف المركزي للمنتجات (E/CN.3/1999/16)؛ و (ب) تقرير الأمين العام عن التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية (E/CN.3/1999/17)؛ و (ج) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات (E/CN.3/1999/18)؛ و (د) وثائق معلومات أساسية بعنوان "التصنيفات الإحصائية القياسية: مبادئ أساسية" و "تمهيد: الأسرة الدولية للتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية"، و "برنامج العمل المقبل المقترح لفريق التصنيفات الفرعي التابع لفريق فوربورغ المعني بتصنيفات المنتجات المركزية".

٩٩ - وفي الجلسة ٤٩٥ المعقودة يوم ٣ آذار/ مارس، أدلى المراقب عن كندا ببيان افتتاحي.

١٠٠ - وفي الجلسة نفسها، أدلى أحد كبار المسؤولين من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة ببيان افتتاحي.

١٠١ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان كل من ممثلي استراليا والولايات المتحدة.

١٠٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان كل من المراقبين عن كندا والنمسا.

١٠٣ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان ممثل لجنة الإحصاءات التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

١٠٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان المراقب عن المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية.

١٠٥ - وفي الجلسة ٤٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس، أدلى ممثل استراليا ببيان.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٠٦ - قسمت اللجنة المناقشات إلى قسمين، يعالج أولهما المسائل التنظيمية لفريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات، ويعالج القسم الثاني المسائل المتعلقة بالتصنيفات.

المسائل المتعلقة بفريق فوربورغ

١٠٧ - أوصت اللجنة بأن يركز برنامج العمل المقبل لفريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات على مشاكل أسعار المنتجات الخدمية.

المسائل المتعلقة بالتصنيفات

١٠٨ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أيدت برنامج العمل كما هو مبين في التقريرين المتعلقين بالتصنيفات الإحصائية E/CN.3/1999/16، و E/CN.3/1999/17 ووثيقة المعلومات الأساسية عن برنامج عمل فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات) ووافقت من حيث المبدأ على الاستراتيجيات المطروحة في التقريرين؛

(ب) أوصت بأن يكون فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية هيئة التنسيق المركزية لتنفيذ برنامج العمل المقترح، وأن تتضمن مهامه تنقيحات التصنيفات، واقتراحات عملية تهدف إلى تحقيق التقارب بين التصنيفات الدولية والمتعددة الجنسيات القائمة، واستعراضاً للمبادئ الأساسية. وينبغي لفريق الخبراء أن يعمل على تحسين المواد الداعمة للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، وتنفيذ وتقييم ثم تنقيح هذا التصنيف الصناعي الدولي والتصنيف المركزي للمنتجات. وينبغي أن يضطلع فريق الخبراء بالمهام المقترحة لفرقة العمل المعنية بالتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، كما هي مبينة في الوثيقة E/CN.3/1999/16؛

(ج) قررت أن تواصل الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة توجيه الدعوة إلى الوكالات والبلدان التي تؤدي دوراً رئيسياً في وضع التصنيفات الدولية والمتعددة الجنسيات، وكفالة تمثيل البلدان النامية؛

(د) أحاطت علماً بأن الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة مستعدة لاستضافة اجتماعات فريق الخبراء وتوفير الأموال اللازمة لمشاركة البلدان النامية؛

(هـ) أوصت بأن يتولى فريق الخبراء في الجلسة التالية اتخاذ قرار فيما إذا كان الفريق الفرعي للتصنيف المركزي للمنتجات سيكون كذلك فريقاً فرعياً لفريق الخبراء المعني بالتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية.

الفصل الثامن

التعاون التقني

١٠٩ - نظرت اللجنة في البند ٩ من جدول أعمالها في جلستها ٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير حلقة العمل المعنية بتحسين التعاون التقني في مجال الإحصاءات عن بعض المبادئ التوجيهية الهادفة إلى إرساء ممارسات جيدة في مجال التعاون التقني المتعلق بالإحصاءات (E/CN.3/1999/19).

١١٠ - وفي الجلسة ٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس، أدلى ممثل هولندا ببيان افتتاحي.

١١١ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات كل من ممثلي المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وباكستان والمكسيك وكوت ديفوار.

١١٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان كل من المراقبين عن الجزائر والرأس الأخضر.

١١٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى المراقب عن فلسطين ببيان.

١١٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان كل من المراقبين عن اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

١١٥ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أشادت بالأعمال التي قامت بها أجهزة الإحصاء في هولندا والمملكة المتحدة، وأيدت المبادئ التوجيهية المتعلقة بالممارسات الجيدة في التعاون التقني في مجال الإحصاءات، غير أنها وافقت على تغيير اسمها إلى "المبادئ التوجيهية العملية للممارسات الجيدة في التعاون التقني في مجال الإحصاءات"؛

(ب) وافقت على نشر المبادئ التوجيهية العملية على نطاق واسع على مكاتب الإحصاءات الوطنية والمنظمات الإقليمية والدولية؛

(ج) وافقت على استعراض المبادئ التوجيهية العملية بعد سنتين أو ثلاث سنوات مع مراعاة التجارب ذات الصلة في ميدان التعاون التقني.

الفصل التاسع

التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية

١١٦ - نظرت اللجنة في البند ١٠ من جدول أعمالها في جلساتها ٤٩٥ و ٤٩٦ و ٤٩٧ المعقودة أيام ٣ و ٤ و ٥ آذار/ مارس ١٩٩٩، وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي عن دورته التاسعة عشرة (E/CN.3/1999/20)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن إجراءاتها ومقرراتها التي اتخذتها في دورتها الحادية والثلاثين (E/CN.3/1999/21)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن دورتها الثانية والثلاثين (E/CN.3/1999/22)؛

(د) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق المخصص المنشأ من قبل اللجنة الإحصائية لاستكشاف نهج جديدة لهيكل اللجنة الإحصائية وطريقة عملها (E/CN.3/1999/23)؛

(هـ) تقرير الأمين العام عن الخيارات المتعلقة باجتماعات اللجنة الإحصائية وفريقها العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي (E/CN.3/1999/24)؛

(و) تقرير الأمين العام عن العرض العالمي المتكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية (E/CN.3/1999/25)؛

(ز) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني ببعض أفضل الممارسات في مجال الإحصاءات الرسمية (E/CN.3/1999/26)؛

(ح) ورقة غرفة اجتماعات تشتمل على تقرير دورة العمل المتعلقة ببعض أفضل الممارسات في مجال الإحصاءات المعقودة في سنغافورة في الفترة من ١٢ إلى ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩.

١١٧ - وفي الجلسة ٤٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس، أدلى أحد كبار المسؤولين من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة ببيان افتتاحي.

١١٨ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل الجمهورية التشيكية ببيان افتتاحي.

١١٩ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان كل من ممثلي اليابان وأستراليا وهولندا وكوت ديفوار.

١٢٠ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان كل من المراقبين عن فرنسا وسنغافورة.

١٢١ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ممثل البنك الدولي ببيان.

١٢٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان المراقب عن اللجنة الاقتصادية لأوروبا.

١٢٣ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان المراقب عن المعهد الدولي للإحصاء.

١٢٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان كل من مدير الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة وأحد كبار مسؤوليها.

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

١٢٥ - وفي الجلسة ٤٩٥ المعقودة يوم ٣ آذار/ مارس، قام ممثل أيسلندا، متحدثا أيضا باسم أستراليا، وأيسلندا، وبوتسوانا، وسنغافورة، وكندا، والمكسيك، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والهند، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، بتقديم مشروع قرار (E/CN.3/1999/L.5) بعنوان "أداء اللجنة الإحصائية".

١٢٦ - وفي الجلسة ٤٩٧ المعقودة يوم ٥ آذار/ مارس، تلا الأمين بيانا عن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار E/CN.3/1999/L.5 المعنون "أداء اللجنة الإحصائية".

١٢٧ - وفي الجلسة نفسها، اتفقت اللجنة على أنه ينبغي أن يدرج في التقرير البيان المتعلق بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية. وهذا هو نص البيان:

١ - طبقا للفقرتين ١ و ٢ من منطوق مشروع القرار E/CN.3/1999/L.5 يقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي (أ) أن تجتمع اللجنة الإحصائية سنويا ابتداء من عام ٢٠٠٠ لمدة أربعة أيام عمل في نيويورك؛ و (ب) أن تأتي التكلفة الإضافية القليلة من الموارد الموجودة، و (ج) أن ينتهي فورا عمل الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي.

٢ - ويوجه انتباه اللجنة إلى تضمين الإشارة إلى استيعاب التكاليف الإضافية ضمن الموارد الموجودة كجزء من منطوق الفقرة ١ من مقرر المجلس. ومسألة تخصيص الاعتماد الإضافي أو الاستيعاب ضمن الموارد الموجودة من اختصاص الجمعية العامة وليست من اختصاص المجلس الاقتصادي والاجتماعي. ولذلك فإن اعتماد صياغة بشأن المسائل المالية التي تخرج عن نطاق اختصاص المجلس الاقتصادي والاجتماعي لن يكون له أثر. ويشار في هذا السياق إلى أن الإجراء المتعلق بالميزانية الذي وضعته الجمعية العامة في قرارها ٢١٣/٤١ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٦ و ٢١١/٤٢ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧ ينطبق على المقرر الخاص بعقد الاجتماعات السنوية للجنة الإحصائية وأن هذا الإجراء يمكنه أن يفضي إما إلى استيعاب التكاليف أو إلى تخصيص اعتمادات حسب مقتضى الحالة كما تقررته الجمعية العامة في دورتها الرابعة والخمسين.

٣ - وإذا قررت اللجنة أن تعتمد مشروع القرار فسوف تترتب على المقرر آثار في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠ - ٢٠٠١ على النحو التالي:

(أ) يستحق ٢٤ عضوا من أعضاء اللجنة و ١٢ عضوا من أعضاء الفريق العامل حاليا دفع استحقاقات لهم من جانب الأمم المتحدة لتغطية تكاليف سفرهم لحضور دورات هاتين الهيئتين. وقد أوضحت تجربة الماضي أن متوسط تكلفة التذكرة الواحدة يصل إلى ٣ ٢٠٠ دولار. وينطوي عقد دورات اللجنة كل سنة على أن يستحق ١٢ ممثلا إضافيا دفع تكاليف سفرهم. ولذلك يتوقع أن ترتفع التكاليف الإضافية لسفر الممثلين بسبب عقد دورات اللجنة سنويا إلى ٣٨ ٤٠٠ دولار؛

(ب) لا يمكن في هذه المرحلة تقدير إمكانية استيعاب المبلغ الإضافي وقدره ٣٨ ٤٠٠ دولار ضمن الاعتماد المتعلق بسفر الممثلين في إطار الباب ٩^(١)، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ أو ما إذا كانت هناك حاجة لأن تعتمد الجمعية العامة هذا المبلغ. وسوف تنظر الجمعية العامة في هذه المسألة في دورتها الرابعة والخمسين في ضوء المقرر الذي يتخذه المجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن الاقتراح الوارد في مشروع القرار. فإذا تقرر عندئذ أن تخصيص الاعتماد سيكون ضروريا فسيتم اتخاذ هذا الإجراء

وفقا للإجراءات المتعلقة بالميزانية التي وضعتها الجمعية العامة في قراراتها ٢١٣/٤١ و ٢١١/٤٢ و المشار إليهما أعلاه؛

(ج) تقدم خدمة المؤتمرات في الوقت الحالي إلى دورة اللجنة التي تعقد مرة كل سنتين ولمدة خمسة أيام ولدورة الفريق العامل التي تستمر لمدة أربعة أيام. فإذا اعتمد المجلس الاقتصادي والاجتماعي الاقتراح الوارد في مشروع القرار، وبقدر ما يفضي ذلك إلى إلغاء الفريق العامل فلن تكون هنالك حاجة لموارد إضافية لخدمة المؤتمرات من أجل خدمة دورات اللجنة السنوية التي تستمر لمدة أربعة أيام".

١٢٨ - وفي الجلسة نفسها أدلى ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ببيان.

١٢٩ - وفي الجلسة ذاتها اعتمدت اللجنة مشروع القرار (انظر الفصل الأول الفرع ألف).

١٣٠ - إن اللجنة:

(أ) قررت أن توصي المجلس الاقتصادي والاجتماعي بأن تعقد اللجنة اجتماعاتها السنوية لمدة أربعة أيام بشرط أن تأتي التكلفة الإضافية القليلة من الموارد الموجودة. وقررت اللجنة أيضا أنه إذا تمكنت اللجنة من عقد جلسات سنوية ينتهي فورا عمل الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي. ولاحظت اللجنة أنه في الوقت الذي ينطوي فيه هذا الاقتراح على زيادة في تكاليف السفر فإنه قد خفض أيضا من تكاليف مجموع اجتماعات اللجنة الفريق العامل بما مقداره تكلفة يوم واحد من خدمات المؤتمرات؛

(ب) قررت أنه في حالة عدم السماح للجنة بعقد دورات سنوية، ينبغي أن يتشاور رئيس اللجنة مع مكتب وأمانة اللجنة لتحديد الخطوات التي يمكن اتخاذها إذا وجدت ضمن السلطة الممنوحة للجنة لتحقيق الأهداف المتمثلة في عقد دورات سنوية للجنة واتخاذ تلك الخطوات؛

(ج) أيدت بيان الفريق العامل (انظر E/CN.3/1999/20، الفقرة ٣٥ (ب)) المتعلق بتوصيات الفريق المخصص لاستكشاف نهج جديدة لعمل اللجنة الإحصائية على النحو التالي:

١' تقديم برنامج متكامل منهجي لتطوير الإحصاءات لمناقشته في اللجنة الإحصائية؛

٢' منح المكتب الحالي للجنة دورا توجيهيا أكثر (واستكماله بأي عدد آخر إذا اقتضت ذلك الضرورة واعتبر الرئيس أن مشاركة هذا العدد مفيدة)؛

٣' تشجيع إشراك البلدان في عمل اللجنة وإنشاء "قاعدة حاسوبية دولية";

٤' زيادة التركيز على الوثائق المتعلقة باجتماعات اللجنة;

٥' دراسة طرق تعزيز مشاركة المستخدمين الدوليين المهمين.

(د) طلبت إلى الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة أن تمضي قدما في وضع قاعدة للبيانات والعرض المتكامل لخطط العمل المتعلقة بالمنهجية الإحصائية في المنظمات الدولية وطلبت من جميع المنظمات المشاركة في ذلك المسعى;

(هـ) طلبت إلى الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة إعداد قائمة مشروحة بالمعايير الإحصائية التي سبق اعتمادها كوثيقة مصاحبة للعرض المتكامل;

(و) رحبت بتقرير "اجتماع فريق الخبراء الأثري" النهائي الذي قدمته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة واعتبرت أن ذلك يتسق مع التوصيات التي قدمها الفريق المخصص في تقريره (انظر الوثيقة E/CN.3/1999/23، الفقرات ١ (و) و ٣٠ إلى ٣٢ والتذييل الثالث)، وطلبت إلى الشعبة مواصلة العمل في إطار الخطوط التي أشارت إليها الأمانة العامة (انظر الوثيقة E/CN.3/1999/25، الفقرة ٧ (د));

(ز) طلبت إلى الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة أن تقدم تقرير إلى اللجنة عن تنفيذ الفقرة ١٣٠ (د) و (هـ) و (و) أعلاه في دورتها التالية;

(ح) رحبت بعمل فريق براغ المعني ببعض أفضل الممارسات في الإحصاءات الرسمية ودورة العمل لمتابعة أفضل الممارسات في مجال الإحصاءات التي انعقدت بسنغافورة في الفترة من ١٢ إلى ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩؛ و '١' أيدت الخطة المقترحة لإصدار وثيقة لتحسين فهم المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية وزيادة الوعي بها والمساعدة في تنفيذها؛ و '٢' أيدت قيام الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة بوضع إطار لموقع على الشبكة (بما في ذلك أداة بحث ملائمة يتضمن الوثيقة السابقة ويخدم كنظام مرجعي للممارسات القطرية ذات الصلة)؛ و '٣' طلبت إلى الشعبة مراجعة كتيبها عن التنظيم الإحصائي؛

(ط) أيدت ما دعا إليه الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي من قيام البلدان بإخطار المنظمات الدولية بأية ازدواجية تحدث في جمع البيانات الإحصائية تلاحظها تلك البلدان؛

(ي) قررت أن يضم الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي في دورته العشرين (إذا انعقدت تلك الدورة) موظفي مكتب اللجنة الإحصائية في دورتها الثلاثين وهم ج. شارونبيرا (بوتسوانا) - (الرئيس) و م. سيرفيرا فلوريس (المكسيك)، و ف. دينكولسكو (رومانيا) و ك. وولمان (الولايات المتحدة) (نواب الرئيس) و م. د. أسثانا (الهند - المقرر)، بالإضافة إلى ممثلي الدول التالية الأعضاء في اللجنة الإحصائية؛

هـ. مونتيرو	الأرجنتين
و. ماكلينان	استراليا
شاو زونغمنغ	الصين
غوسان بي كواسي	كوت ديفوار
إ. أوتراتا	الجمهورية التشيكية
م. هوري	اليابان
ت. هولت	المملكة المتحدة

(ك) أقرت جدول أعمال الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي لدورته العشرين كما اقترحه الفريق العامل في دورته التاسعة عشرة وتم تعديله في الدورة الثلاثين للجنة، وطلبت إلى الأمانة العامة استكمال جدول الأعمال؛

(ل) أحاطت علما بأن الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي سيعقد دورته العشرين في نيويورك في الفترة من ٢٩ شباط/فبراير إلى ٣ آذار/ مارس ٢٠٠٠ (إذا اجتمعت اللجنة في عام ٢٠٠٠).

الوثائق التي جرى نظرها فيما يتعلق بالمسائل البرنامجية والمسائل الأخرى

١٣١ - في الجلسة ٤٩٧ المعقودة في ٥ آذار/ مارس أحاطت اللجنة علما بالوثائق الواردة في الفقرة ١١٦ (أ) إلى (ز) أعلاه وذلك بناء على اقتراح الرئيس (انظر الفصل الأول، الفرع جيم، مقرر اللجنة ١٠١/٣٠).

الفصل العاشر

نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية

١٣٢ - نظرت اللجنة في البند ١١ من جدول أعمالها، في جلستها ٤٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن مشروع معايير نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية لهيكل البيانات والبيانات الوصفية في تبادل البيانات ونشرها على الصعيد الدولي (E/CN.3/1999/27).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٣٣ - أحاطت اللجنة علماً بالتقرير أعلاه.

الفصل الحادي عشر

المعهد الدولي للإحصاء الذي اقترحت إنشائه منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

١٣٤ - نظرت اللجنة في البند ١٢ من جدول أعمالها في جلستها ٤٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اليونسكو عن المعهد الدولي للإحصاء المقترح إنشاؤه (E/CN.3/1999/28).

١٣٥ - وفي الجلسة ٤٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس، أدلى ممثل اليونسكو ببيان تمهيدي.

١٣٦ - وفي نفس الجلسة، أدلى ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ببيان.

١٣٧ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى المراقب عن كندا ببيان.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٣٨ - اللجنة:

(أ) رحبت بإنشاء اليونسكو لمعهد الإحصاء؛

(ب) ورحبت بتوسيع نطاق ولاية المعهد التي تشمل التركيز على جمع إحصاءات موثوقة وموقوتو ذات صلة بالسياسة العامة، وبدعمه لتنمية القدرات الإحصائية والتحليلية في البلدان؛

(ج) أكدت أنه ينبغي للمعهد أن يعمل بتعاون كامل مع الوكالات القائمة التي تضطلع بأعمال ذات صلة، ودعت تلك الوكالات إلى إدراج المعهد في ترتيباتها التعاونية الرسمية وغير الرسمية.

الفصل الثاني عشر

المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة

١٣٩ - نظرت اللجنة في البند ١٣ من جدول أعمالها في الجلسة ٤٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها الوثائق التالية: (أ) مذكرة من الأمانة العامة تتضمن مشروع برنامج عمل شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ (E/CN.3/1999/CRP.1 و Corr.1)؛ (ب) مذكرة من الأمانة العامة تتضمن الخطة المتوسطة الأجل لشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١ (E/CN.3/1999/CRP.2)؛ (ج) تقرير لجنة البرنامج والتنسيق عن الجزء الأول من دورتها الثامنة والثلاثين (A/53/16) الجزء الأول، المقتطف ذو الصلة؛ (د) تقرير الأمين العام عن أداء برامج الأمم المتحدة في فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ (A/53/122 و Add.1)، المقتطف ذو الصلة؛ (هـ) ورقة معلومات أساسية عن الخطة والجدول الزمني لتنفيذ توصيات الاستعراض المتعمق للبرنامج الإحصائي الوارد في الوثيقة (E/AC.51/1997/2).

١٤٠ - وفي الجلسة ٤٩٦ المعقودة يوم ٤ آذار/ مارس، أدلى مدير شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة ببيان تمهيدي.

١٤١ - وأدلى ممثل باكستان ببيان في نفس الجلسة.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٤٢ - أحاطت اللجنة علما بالتقارير المذكورة أعلاه واعتمدت برنامج العمل المقترح لشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة وأولويات الشعبة، بما في ذلك الخطة والجدول الزمني لتنفيذ توصيات الاستعراض المتعمق للبرنامج الإحصائي.

الفصل الثالث عشر

جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة

١٤٣ - نظرت اللجنة في البند ١٤ من جدول أعمالها في الجلسة ٤٩٧ المعقودة يوم ٥ آذار/ مارس ١٩٩٩. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمانة العامة بها مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة (E/CN.3/1999/L.3).

١٤٤ - وفي ذات الجلسة، أدلى أحد كبار المسؤولين بشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة ببيان وعمم مذكرة غير رسمية بها تعديلات على الوثيقة E/CN.3/1999/L.3.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٤٥ - قامت اللجنة:

(أ) بإقرار جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين ووثائقها، بصيغتها المعدلة، رهنا باستعراضها من الفريق العامل أو المكتب لها (انظر الفصل الأول، الفرع باء)؛

(ب) أوصت (انظر الفصل الأول، الفرع باء ٢) بعقد الدورة الحادية والثلاثين في نيويورك من الفترة ٢٩ شباط/فبراير إلى ٣ آذار/ مارس ٢٠٠٠ (في حالة موافقة المجلس الاقتصادي والاجتماعي على انعقاد دورات اللجنة) أو من ٥ إلى ٩ آذار/ مارس ٢٠٠١ (إذا لم يعتمد المجلس الدورات السنوية).

الفصل الرابع عشر

اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الثلاثين

١٤٦ - في الجلسة ٤٩٧ المعقودة يوم ٥ آذار/ مارس ١٩٩٩، عرض المقرر مشروع تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الثلاثين.

١٤٧ - وفي نفس الجلسة، اعتمدت اللجنة فصول مشروع التقرير عن أعمال دورتها الثلاثين الوارد في الوثائق E/CN.3/1999/L.4 و Add.1-3 بصيغتها المنقحة والمعدلة شفويا، وفي الوثيقة E/CN.3/1999/L.4/Add.4 وهي طبعة غير منقحة بالانكليزية فقط، بصيغتها المنقحة والمعدلة شفويا.

١٤٨ - وفي ذات الجلسة أيضا، أدلى ببيان ممثل كل من هولندا وأستراليا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وأيسلندا وباكستان وكوت ديفوار.

١٤٩ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيان المراقب عن كل من نيجيريا واليونان وكندا.

١٥٠ - وفي نفس الجلسة، أدلى ببيان كل من المراقبين عن منظمة العمل الدولية والبنك الدولي.

١٥١ - وفي نفس الجلسة، أدلى المراقب عن مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ببيان.

١٥٢ - وفي نفس الجلسة، أدلى ببيان المراقب عن كل من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا ومنطقة المحيط الهادئ واللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

١٥٣ - وأدلى ببيان في نفس الجلسة المراقب عن اللجنة المعنية بالإحصاءات باللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا ومنطقة المحيط الهادئ.

١٥٤ - وفي نفس الجلسة، أدلى مدير شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة ببيان.

الفصل الخامس عشر

تنظيم الدورة

ألف - افتتاح الدورة ومدتها

١٥٥ - عقدت اللجنة الإحصائية دورتها الثلاثين في مقر الأمم المتحدة في الفترة من ١ إلى ٥ آذار/ مارس ١٩٩٩. وقد عقدت اللجنة ٨ جلسات (الجلسة ٤٩٠ إلى الجلسة ٤٩٧).

١٥٦ - وافتتح الدورة الرئيس المؤقت السيد ايدفارد أوتراتا (الجمهورية التشيكية).

١٥٧ - وأدلى ببيان مدير شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة.

باء - الحضور

١٥٨ - حضر الدورة ممثلو ٢٤ دولة من أعضاء اللجنة. كما حضرها أيضا مراقبون عن دول أعضاء أخرى في الأمم المتحدة ومراقبون عن المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. وترد في المرفق الأول لهذا التقرير قائمة بأسماء المشاركين.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

١٥٩ - في الجلسة ٤٩٠ المعقودة يوم ١ آذار/ مارس، انتخبت اللجنة بالتزكية أعضاء المكتب التالية أسماؤهم:

الرئيس: غيست شارومبيرا (بوتسوانا)

نواب الرئيس: ميغيل سيرفيرا فلوريس (المكسيك)
فيكتور دينكولشكو (رومانيا)
كاترين وولمان (الولايات المتحدة الأمريكية)

المقرر: م. د. استهانا (الهند)

دال - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

١٦٠ - وفي الجلسة نفسها، أقرت اللجنة جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.3/1999/1، بصيغته المنقحة شفويا.

وكان جدول الأعمال على النحو التالي:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.
- ٣ - الإحصاءات الاقتصادية:
 - (أ) الحسابات القومية؛
 - (ب) إحصاءات التجارة الدولية؛
 - (ج) إحصاءات الخدمات؛
 - (د) الإحصاءات المالية؛
 - (هـ) الإحصاءات الاقتصادية الأخرى؛
- ٤ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة.
- ٥ - إحصاءات البيئة.

- ٦ - النتائج الإحصائية للمؤتمرات الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخراً.
- ٧ - متابعة الاستنتاجات المتفق عليها الناشئة عن الجزء الرفيع المستوى والجزء المتعلق بالتنسيق للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ومتابعة قرارات المجلس.
- ٨ - التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية.
- ٩ - التعاون التقني.
- ١٠ - التنسيق والتكامل بين البرامج الإحصائية الدولية.
- ١١ - نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية.
- ١٢ - معهد الإحصاء الذي اقترحت إنشاءه منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.
- ١٣ - المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة.
- ١٤ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة ومواعيد انعقادها.
- ١٥ - تقرير اللجنة عن دورتها الثلاثين.
- ١٦١ - وفي نفس الجلسة، أقرت اللجنة تنظيم أعمال الدورة (E/CN.3/1999/L.1).
- هـ - الوثائق
- ١٦٢ - ترد في المرفق الثاني لهذا التقرير قائمة بالوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الثلاثين.

المرفق الأول

الحضور

الأعضاء

الاتحاد الروسي: فلاديمير سوكولين، أندريه كوزاريف، ن. ف. تشولكوف، أ. أ. نوفيكوف، ف. ف. أدوفاييف

الأرجنتين: هيكتور أدورادو مونتيرو

أستراليا: و. ماكلينان، ر. إدواردز، ب. دريسكول

ألمانيا: غونتر كوبش، فالترود مور، رولاند ليندنيتال، هيلين فينتر

أيسلندا: هالغريمور سنوراسون

باكستان: فضل الله قريشي

البرتغال: خوسيه تادو سواريش، كاتولينا غويريرو، ليديا باريروس

بلغاريا: أ. هادييسكي، فاسيلكا بيفا، س. باسماييف

بوتسوانا: ج. م. تشارومبيرا، أ. ن. ماجيلانتل

توغو: نور الدين بوروما

تونس: خليفة بن فقيه

جامايكا: فاليدي نام، اينت ماكينزي، ديفيد بريندغاست

الجمهورية التشيكية: ادوارد أوتراتا، أولغابتيكوفا

رومانيا: فيكتور وينكوليشكو، رادو فيليسيان هالوس، أوفيديو إيبروليسكو

السودان: مبارك رحمة الله، عبد المنعم محمد لطفي

الصين: زهاو بسونغمينغ، فوند هينغ وانغ، لي كيانغ، فينغ نايلين

كوت ديفوار: غيسان بي كواسي، جيرار شينيه

كولومبيا: الفونسو فالديفيسو، روني فيرشوفيل فيامزار

المكسيك: ميغويل سيرفييرا فلوريس، أنطونيو بويغ أوسكوديرو، موريسيو اسكانيرو، ماريو بالما روفو، ارتوروبونسي

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية: تيم هولت، جيني تشورتش، توني ويليامس، روجر ادوموندس، بيتر غوردهام، أيان سيمونس

الهند: م. د. استهانا

هولندا: أ. ب. ج. ابراهامس، و. ف. م. دوفريس، ر. ب. م. لويكويزن، م. إ. كوتشيوس

الولايات المتحدة الأمريكية: كاثرين ك. وولمان، سوزان إيغنغر، ج. ستيفن لاندفلد، روزماري ماركوس، كاتيرينا رويت، ادوارد سونديك، ماري آن فريدمان، كارول آن امبد، ماريان فاغنر

اليابان: ماساهيرو هوري، شوشي وتاناكي، أوساموتا ساكا، هيروكي أوهواكي، ماكوتو شيميزو، يوسوكي تادا، كازوناري ايري، ساتورو هاغينو

الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الممثلة بمراقبين:

اسبانيا، استونيا، أوكرانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إيطاليا، بيلاروس، تركمانستان، تركيا، الجزائر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، جنوب أفريقيا، الرأس الأخضر، زامبيا، سنغافورة، شيلي، فرنسا، قطر، كازاخستان، كرواتيا، كندا، كوبا، ليتوانيا، المغرب، المملكة العربية السعودية، منغوليا، النمسا، نيجيريا، هنغاريا، اليونان.

الدول غير الأعضاء في الأمم المتحدة:
سويسرا.

الكيانات التي لديها بعثة مراقب دائم لدى الأمم المتحدة
فلسطين.

هيئات الأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للطفولة، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، صندوق الأمم المتحدة للسكان، مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين، المعهد الإحصائي لآسيا ومنطقة المحيط الهادئ، اللجنة المعنية بالإحصاءات التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا ومنطقة المحيط الهادئ، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، اللجنة الاقتصادية لأوروبا، اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا ومنطقة المحيط الهادئ، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة

منظمة العمل الدولية، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، البنك الدولي، صندوق النقد الدولي، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، منظمة التجارة العالمية.

المنظمات الحكومية الدولية

رابطة الدول المستقلة، مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، المكتب الإحصائي للمجتمعات الأوروبية، المرصد الاقتصادي والإحصائي لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، منظمة العالم الإسلامي، جامعة الدول العربية، منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، المنظمة العالمية للجمارك.

المنظمات غير الحكومية

ذات المركز الاستشاري الخاص: معهد شباط/فبراير ٧٤ للأبحاث والوثائق، المعهد الإحصائي الدولي.

الخبير

روبرت اسرائيل.

المرفق الثاني

قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الثلاثين

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
E/CN.3/1999/1	٢	جدول الأعمال المؤقت والشروح
E/CN.3/1999/2	٣ (أ)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية
E/CN.3/1999/3	٣ (أ)	تقرير الأمين العام عن تقييم معالم تنفيذ الدول الأعضاء لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣
E/CN.3/1999/4	٣ (ب)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية
E/CN.3/1999/4/Add.1	٣ (ب)	إضافة لمذكرة من الأمين العام بشأن متابعة مناقشات واستنتاجات فرقة العمل بشأن قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية والتصنيف المركزي للمنتجات
E/CN.3/1999/5	٣ (ج)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في مجال الخدمات
E/CN.3/1999/6	٣ (د)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات المالية
E/CN.3/1999/7	٣ (هـ)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير أفرقة المدن
E/CN.3/1999/7/Add.1	٣ (هـ)	إضافة لمذكرة من الأمين العام يحيل بها المذكرة التي أعدها مكتب العمل الدولي عن صلاحيات وطريقة عمل الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بإحصاءات الأسعار
E/CN.3/1999/8	٣ (هـ)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الخبير الاستشاري عن تقييم برنامج المقارنات الدولية
E/CN.3/1999/8/Add.1	٣ (هـ)	إضافة لمذكرة من الأمين العام يحيل بها ملاحظات البنك الدولي على التقرير
E/CN.3/1999/9	٤	تقرير الأمين العام عن التقدم المحرز في الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة
E/CN.3/1999/10	٤	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني بوضع مشروع مبادئ وتوصيات من أجل إنشاء نظام لإحصاءات الأحوال المدنية
E/CN.3/1999/11	٤	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية
E/CN.3/1999/12	٥	تقرير الأمين العام عن إحصاءات البيئة.
E/CN.3/1999/13	٥	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية
E/CN.3/1999/14	٦	تقرير الأمين العام عن تنسيق وترشيح مؤشرات التنمية في منظومة الأمم المتحدة
E/CN.3/1999/15	٦	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق ريو المعني بإحصاءات الفقر
E/CN.3/1999/16	٨	تقرير الأمين العام بشأن تقييم التقدم المحرز في تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية والإصدار ١ للتصنيف المركزي للمنتجات

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
E/CN.3/1999/17	٨	تقرير الأمين العام بشأن التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية
E/CN.3/1999/18	٨	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات
E/CN.3/1999/19	٩	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير حلقة العمل المعنية بتحسين التعاون التقني في مجال الإحصاءات بشأن بعض المبادئ التوجيهية الهادفة إلى إرساء ممارسات جيدة في مجال التعاون التقني في الإحصاءات المتعلقة بالمبادئ التوجيهية للممارسات الحميدة في التعاون التقني الإحصائي.
E/CN.3/1999/20	١٠	تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي عن أعمال دورته التاسعة عشرة
E/CN.3/1999/21	١٠	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية عن الإجراءات والمقررات المتخذة في دورتها الحادية والثلاثين
E/CN.3/1999/22	١٠	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية عن أعمال دورتها الثانية والثلاثين
E/CN.3/1999/23	١٠	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق المخصص الذي أنشأته اللجنة الإحصائية لاستكشاف نهج جديدة لهيكلها وطريقة عملها
E/CN.3/1999/24	١٠	تقرير الأمين العام عن الخيارات المتعلقة باجتماعات اللجنة الإحصائية وفريقها العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي.
E/CN.3/1999/25	١٠	تقرير الأمين العام عن العرض المتكامل الشامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهج الإحصائي.
E/CN.3/1999/26	١٠	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني ببعض أفضل الممارسات في مجال الإحصاءات الرسمية
E/CN.3/1999/27	١١	تقرير الأمين العام عن مشروع معايير نظم الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية لهيكل البيانات والبيانات الوصفية في مجال تبادل البيانات ونشرها على الصعيد الدولي
E/CN.3/1999/28	١٢	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة عن اقتراح إنشاء معهد للإحصاءات
E/CN.3/1999/CRP.1 و Corr.1	١٣	مذكرة من الأمانة العامة تتضمن مشروع برنامج عمل شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ والمعلومات المتصلة بذلك
E/CN.3/1999/CRP.2	١٣	مذكرة من الأمانة العامة تتضمن الخطة المتوسطة الأجل لشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١
E/CN.3/1999/L.1	٢	تنظيم أعمال الدورة
E/CN.3/1999/L.2	٢	حالة وثائق الدورة
E/CN.3/1999/L.3	١٤	جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة

العنوان أو الوصف	بند جدول الأعمال	رمز الوثيقة
مشروع تقرير اللجنة	١٥	E/CN.3/1999/L.4 و Add.1-4
مشروع قرار معنون: أداء اللجنة الإحصائية" مقدم من استراليا وأيسلندا وبوتسوانا وسنغافورة وكندا والمكسيك والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والهند وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية	١٠	E/CN.3/1999/L.5
مشاريع تصنيفات النفقات حسب أغراضها	٣ (أ)	PROV/ST/ESA/STAT/ SER.M/84
مشاريع مبادئ وتوصيات لوضع نظام إحصاءات الأحوال المدنية	٤	PROV/ST/ESA/STAT/ SER.M/19/Rev.2
تقرير لجنة البرنامج والتنسيق عن الجزء الأول من دورتها الثامنة والثلاثين (المقتطف ذو الصلة)	١٣	A/53/16، الجزء الأول
تقرير الأمين العام عن أداء برامج الأمم المتحدة في فترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦ (المقتطف ذو الصلة)	١٣	Add.1 و A/53/122
ورقة معلومات أساسية عن الخطة والجدول الزمني لتنفيذ توصيات الاستعراض المتعمق للبرنامج الإحصائي، الوارد في الوثيقة E/AC.51/1997/2	١٣	-----

— — — — —